

Globe

NEWS-COURIER

R I V E R S • A R I Z O N A

VOL. III NO. 36

Saturday, November 13, 1943

TULE LAKE

Quiet Under Army Control

Tule Lake has been quiet during the past week with the army in control, stated R. R. Best, project director of the segregation center, in the first official message from Tule.

The WRA staff is still carrying on routine administrative functions under the direction of army officials who assumed charge of the center Nov. 4. A number of the gang of 300 to 400 young Japanese men armed with sticks and clubs who moved into the administration area on the night of Nov. 4 were seized. None received gunshot wounds. Best indicated that the army and WRA are taking necessary steps to round up others in the gang of trouble-makers which has been causing discord in the center since October.

The administrative area is now completely cut off by a high fence from the Japanese colony. Since the army moved in, no evacuee workers have returned to the administrative of-

(continued on page 3)

RATION:

Book Issuance Discontinued

Those who relocate will not be given ration books in Rivers, but may apply for them when they reach their destinations, announced Henry Freeland, leave officer.

Relocators will receive signed statements that they have not received ration books #3 and #4 before. The statements should be shown when they go to their local ration board for their books.

Heretofore, all ration books for relocators were received from the Coolidge ration board.

MESS SUPERVISORS ACCEPT REDUCTION OF WORKERS

Mess hall supervisors of Butte camp yesterday accepted the community council's recommendation to reduce mess crews instead of consolidating blocks or mess halls.

Council committees on labor and mess operations, composed of George Takemoto, Sadao Yamaguchi, Motojiro Iwata, and Mototsugu Shimasaki, worked out the council's recommendation.

Butte community council appreciates the attitude taken by the supervisors, said Chairman Harry Miyake. The labor adjustment is necessary because of the reduction in population through segregation and relocation.

Tofu' Manufacture In Rivers Soon

Equipment for the manufacture of tofu at Rivers has been purchased in California and should arrive within the next week, stated Project Director Leroy H. Bennett.

Bennett arranged for the purchase of the equipment during his recent trip to California. The machinery has been found to be satisfactory, and it is being crated and shipped to the center.

Soy beans from which tofu is made are already on hand, said Bennett. When equipment comes and the plant is set up, manufacturing will begin.

Mats Ando, Canal Council chairman, stated that in Canal also, mess workers probably will be cut in proportion to the population in the respective blocks.

Nisei Recalls Kiska Landing

The Japanese invasion force in Kiska left behind tons and tons of food when they evacuated the island but left no Japanese soldier dead or alive, said Staff Sergeant Hiroshi Kanagaki who was in one of the first waves of the American landing forces on the island. There was one grave; however, it was that of an American pilot shot down on the island by the Japanese, he said.

The epitaph on the grave read: "Here lies a brave air hero who gave youth and happiness for his motherland," and was signed "Nippon Army."

Sergeant Kanagaki is now here in Rivers on a thirty-day furlough from Camp Savage visiting his parents in Block 57.

Kiska and what happened there this summer is now past history, but when Kanagaki first set foot on the island, he didn't know what to expect. As it

(continued on page 3)

DAIICHI GAKUEN

Principal Passes

Kohei Shimano, former principal of the Daichi Gakuen of Los Angeles, passed away in the internment camp in Santa Fe, New Mexico, Nov. 9, according to a telegram received here yesterday.

Funeral services will be held pending arrival of his remains at Poston. Shimano was one of the outstanding educators in the southland.

Leave Score

| | | |
|-------------|-------|-------|
| THIS WEEK | | |
| Indefinites | | 42 |
| Seasonal | | 1 |
| Short terms | | 3 |
| TOTAL | | |
| Indefinites | 1,791 | |
| Seasonals | 262 | |
| Short terms | 22 | |
| POPULATION | | 9,622 |

NEWS-COURIER

editorial:

MONEY NOT ENOUGH

Last week the community dug deep into its pocket and pulled about \$3,500 out of a meager store of cash. In doing so, it gave encouragement and responsibility to the youths of the community. About \$2,700 of the total is in the hands of trustees who will distribute it to organizations affiliated with churches, the Boy Scouts, the Girl Scouts, and for nursing education.

The responsibility of the community does not end now that they have given material support. The donations actually increase responsibility. Every moral, spiritual, and leadership encouragement must be given the youth who are passing through a time that will prove to have been a peculiarly abnormal one. The mature people of the center must exert their best hands and give of their time freely that the youth's malleable minds can grow without serious handicaps.

And the youth themselves?

There is talk of lack of activities among them. They say it's the scarcity of good leaders—that all the best ones have gone out. The leaders that came to the center have, by and large, resettled, yes, but a good leader is not born. He is developed. Any individual who is sufficiently aware of his responsibilities to fellow men can and will develop it.

The other night when a leadership training meeting was held, the turn-out of young leaders did not approach ten. A total lack of representation from the YWCA, the Girl Reserves and the Boy Scouts was reported. Not a good record.

The community must encourage and guide the young to develop themselves. The young, on the other hand, owe it to the community, to fulfill their responsibility toward it.

DOUBLE SHOT AT AXIS

One of the most tolling blows against reaction in Arizona was struck this week by Hugo Walter, community management head, when he spoke before the Tucson Rotary and Optimist clubs on the problems of the center, segregation, and resettlement Wednesday.

He declared: "We are trying to do a job as ordered by you through the Congress, Senate and the President. It is our part in winning the war. Every loyal Japanese American relocated is double shot at the Axis—it nullifies the foundation of their racial propaganda and at the same time adds a productive worker to our labor forces."



LEGION

Airs Fascist Principles

In a series of editorials in August, the "Daily Californian", University of California daily, issued a call for citizens "to speak up in protest against the Fascist principles the American Legion is airing in the name of Americanism."

As a result of the editorials, the editors received a volume of letters (only one of which was in protest) from which they came up with the following conclusions:

"They show, as we believe, that by no means, all the members or ex-members of the American Legion agree with the obstructionist views of the Legion's leaders."

"They show that the men who are fighting and will fight this war do not want to be spoken for by men like those of the Legion representing World War I's veterans."

"They show that the Legion has been quite humane to attack from the press because of the Legion's expansive control over non-ind interests."

Wrote a soldier:

"In spite of the fact that the American Legion is composed of all of America's fighting men, it is doubtful that more than a pitiful handful control its policies. To say that the views of its national commander represent the views of the majority of the Legionnaires would be an admission of the Fascist leanings of our veterans. This we do not believe to be true."

"We, who will comprise the new body of the American Legion, will join this organization only if radical changes as to policy and administration are forthcoming. Who are the present leaders of the Legion? Are they not making another attempt at 'American First-ism'?"

"Above all, we defend the right of anyone to criticize the policies of any organization, even the American Legion, without being damned as 'un-American.'"

Shoe Stamp Rule Changed

In accordance with a new amendment to the shoe regulations, the special shoe stamps issued in Rivers will be valid for the same period of time as War Ration Stamp "airplane stamp #1," announced Henry Freeland, leave officer. The airplane stamp became valid Nov. 1, but the date of expiration is still pending.

The airplane stamp is so called because of the design used to represent the shoe stamp.

As soon as the expiration date becomes known, the NEWS-COURIER will print it.

Formerly, the shoe stamps issued here were valid only for a month.

Music Treats For Butte Canal

Starting off on a hep-cat's foot with Count Basie's "Album of Jump," Modern Music Appreciation Hour will commence Monday, Nov. 15, at rec. 54 from 8 p.m.

This music hour will be held every Monday evening under the sponsorship of the Butte C&S. Classics, as well as swing, will be featured.

Music lovers are requested to bring blankets for seats, and if they wish to play bridge while listening to the music, they may also bring cards with them.

Featuring the Butte high school orchestra, the Canal community will hold their Music Hour Monday, Nov. 15 from 8 p.m. at mess hall 13.

Special numbers on the program will consist of a clarinet solo by Haruo Hayashi, a violin solo by Mr. Mountain, and a trumpet trio by Jack Kusaba, Arthur Saschura and Ichiro Ino.

REVEREND VISITS

The Rt. Reverend Robert B. Goodin, Episcopal Bishop of Los Angeles, visited Rivers briefly Wednesday on his return trip from an Episcopal conference in Cleveland, Ohio.

TULE ADMINISTRATION AREA ISOLATED FROM RESIDENTS

(continued from page 1) fices, although small crews since Tuesday have been unloading coal and food and moving garbage. No one is permitted to go into the Japanese colony without army escort.

"In our opinion, the majority of the Japanese residents would not question the authority of the WRA or the army," Best said. "However we have in this center, Japanese who would go to any length to cause trouble

TALK BY TUTTLE AT PTA MEETING

"Treatment of Juvenile Delinquency" will be the topic of William Tuttle, social welfare head, at the Butte high school PTA meeting Tuesday, Nov. 13, at mess 52 from 8 p.m.

An interpreter will be present for the benefit of the issei parents. All are urged to attend the meeting.

QUEEN POLLS OPEN IN CANAL

Voting for the Harvest Festival Queen went into full swing this week in Canal, as 14 candidates are vying for the coveted title.

The polls officially opened Wednesday, and will continue to be open until 5 p.m. Tuesday, Nov. 16.

Pictures of the contestants are displayed at canteen #1 in Canal.

MESS CONFAB IN GILA NOV. 18-20

Frank Harding, WRA chief of mess operations, will arrive in Rivers Thursday, Nov. 18, on his regular inspection trip, announces H. E. Keedle, chief project steward.

Chief project stewards from other centers will hold a three-day convention, from Nov. 18-20, in Gila with Harding. Those to be present are Tiny Wells from Granada, Clifford Snelson from Poston, and Bob Winchester from Mamazanar.

to the U. S. government in the belief that inso doing they would be aiding Japan. Knowing this, we have been ready to ask the army to act on short notice. Labor trouble was stirred up by agitators among the coal crews and farm workers."

KANAGAKI AND KISKA

(continued from page 1) happened, the Japanese forces had evacuated some time before the American landing forces.

While taking a look around the camp, Kanagaki wandered down into the underground hospital built by the Japanese. "It was dark in the hospital and you can imagine my surprise to find a pair of eyes staring back at me from the darkness. We came back with flashlights and found—a dog," Kanagaki smilingly related.

Alaska is more windy and foggy than cold, he said. The islands are a barren country with some green but many a tree.

Kanagaki is a pre-Pearl Harbor serviceman, having joined up from his home town in Concord, California six months before hostilities.

Shorthand And Typing Classes

The intermediate and advanced shorthand class taught by Miss Mukono will be held at 15-13-B on Tuesdays and Thursdays from 7-9, the Canal adult education office stated.

To accommodate those who were unable to enroll in the typing class, a new one will be held on Tuesdays and Thursdays from 7-9 p.m. at the Canal administration building.

Vital Statistics

BIRTHS

Nov. 9 to Mr. and Mrs. Masato Mike Miyake, 44-13-D, baby boy.

Nov. 10 to Mr. and Mrs. Kazu Yamoka, 61-10-D, baby boy.

OUR CHURCH SERVICES

BUTTE BUDDHIST

Sunday School Service 9 a.m. Temples 42, 63
 YBA 7:30 p.m. Temple 42
 Adult Service 8 p.m. Temple 63

BUTTE CHRISTIAN

Morning Watch (Issei) 6 a.m. Chapel 50
 Holy Communion 8 a.m. Chapel 32
 Church School 9 a.m. Chapels 32, 40, 50

English Worship 10:15 a.m. Chapels 32, 40, 50

Japanese Worship 2 p.m. Chapel 50
 Pilgrim Fellowship 7 p.m. Chapel 40
 Issei Services 7:30 p.m. Chapels 32, 50
 English Bible Study (Wed) 7 p.m. Hospital Library
 Issei Prayer Service 7:30 p.m. Chapel 50 (Thursday)

CANAL BUDDHIST

Sunday School 9 a.m. Mess Hall 13, School

Jr. YBA & YBA 9 a.m. Church
 Adult Evening Service 8:30 a.m. Church
 Daily Morning Service 8:30 a.m. Church

Nov. 15-20
 Seiton-Chomon-Kai 7:30 p.m. Church

Nov. 15
 Nov. 18 7:30 p.m. Rec Hall 8

Hovakai 7:30 p.m. Rec Hall 2

S.S. Teachers' Training Class 7:30 p.m. Rec Hall 3

CANAL CHRISTIAN

Sunday School 9 a.m. Church and school

English Service 10 a.m. Church

C. E. Service 6:30 p.m. Church

Japanese Service 2 p.m. Church

Y. P. Fellowship 6 p.m. Church

✓ AND PICK

LAUNDRY WORKER-Ohio.

Six men to sort and check washed laundry. Pay will be 75¢ per hour. Six women to iron doctor's shirts and gowns at 60¢ per hour. Two experienced washroom men at 20 to 90¢ per hour.

BENCH MAN-Michigan.

One opening available for skilled bench man to work in jewelry store. Duties include filing and soldering gold alloys. Starting salary will be 70 to 75¢ per hour with increase to \$1.10 depending on skill. Time and a half for all work over 40 hours. Average working week consists of 50 hours.

DOMESTIC-Michigan.

Girl who can cook and do general housework will be paid \$20 per week. Family consists of parents and one seven year old child. Evenings free except when parents are away.

LAPORERS-Michigan.

Three men needed to work in company manufacturing concrete sewer and culvert pipe. Hours of work 7:00 a.m. to 5:30 p.m. with half hour for lunch. Six days per week. Salary 80¢ per hour to start, 90¢ after thirty days. Union membership fee of \$5.00 which will be refunded after six month's service. Monthly due of \$3.40 will be paid by company.

LAPORERS-Massachusetts.

Openings available for welders, plumbers, brick layers, kitchen helpers and carpenters at varying salary in hospital. Employees eat in cafeteria which is run by the hospital on non-profit basis. Medical advice given whenever needed.

FACTORY WORKERS-Illinois.

Ten openings available for girls to do light factory work. Duties include power machine sewing or helping on power machine or bindery sewing on canvas. No experience necessary. 45¢ per hour minimum.

LEADERS TRAINING ON

With the topic: "The Leader," Leadership training course will hold its second meeting Tuesday, Nov. 16, from 7:30-9:30 p.m. at 43-11-C. Speaker will be Marcos DeLeon. About 20 people attended the first meeting, but more prospective block and organization leaders are urged to come.

'Burma Surgeon' Added To Shelf

When the war clouds broke over all Burma, Dr. Seagrave was commissioned a major in the Medical Corps to care for the fallen. Through harassing machine gun fire, amid flames and continual bombing by Tojo's air power, he courageously performed emergency operations to the needy patriots. "Burma Surgeon", of jerks from a heroic nation, is filled also with horrors of war, and the valor that goes with it. It climaxes with the historic trek through the jungle to India and resultant refuge.

It now appears on the Canal library shelf along with other best sellers.

Subjects to be discussed are: The part the leader plays in club programs; the relationship to the members of the club and to the club as a whole; leading, not dictating; character building; fostering good citizenship.

Evacuee Property

Evacuees with property stored at the Nishi Hangan in Los Angeles must contact the evacuee property office at once. Property stored there will be moved to a government warehouse.

ENGEIKAI

Engaikai for Butte Sunday, Nov. 14, at the amphitheatre, from 6:30 p.m.

Northwestern League In 2nd Week's Play

CUBS TANGLE GOR. ELEVENS

Huskies meet Santa Anita Helicats and Cubs versus Gor 11's in the second week of Butte junior boys' Northwestern division pigskin circuit tomorrow at Field 50.

Huskies swamping Gor 11's in the opener last week buck against the once-beaten squad of Coach Tosh Tosaya, former Waseda U Japan All-Star left half and grid monitor there one year. The kick-off is slated for 9 a.m.

In a afternoon 1:30 tussle, Gor 11's mix with Cubs who barely squeezed by Helicats 8-6 last week.

BAY REGION STAR:

FORMER OAKLAND GRIDDER IS LEADING AMACHE BOYS' CLUB

AMACHE, Colo.—Taking the place of the high school, an Amache Boys' Club eleven—25 strong—was to meet the nearby Holly High invaders last Thursday.

The squad was practicing varied attacks under Coach Feto Furuta, former star back at University High in Oakland and three-year man at California's

INTER-CAMP COMPETITION:

BLOCK 28 FACES ROBIN HOODS; 65 MEETS CARDS; G66 VERSUS SOXS

Rivers' Inter-Camp week meet in the first of Horsehide League is scheduled to enter its second week of play tomorrow afternoon with six teams paring off in a double-header in Butte and one Canal game.

Block 28 and Robin Hoods both winners last



November 13, 1945 Page 6

week meet in the first of the twin bill at Zenimura Field from 12:45. Once-defeated White Sox and G 66's take the field in the second tilt from 3:15.

In the Canal tilt from 2 p.m., Cards face Block 65.

Coach Ken Zenimura said Block 28's line-up will be just about the same as last week's only with Lof-ty Masato Kinoshita on the hill. The remaining line-ups:

Ken Zenimura, c; Sam Yamaseki, lb; Kenso Zenimura, 2b; Sab Yamada, 3b; Koy Kobayashi, ss; Konshi Zenimura, lf; Goro Yamada, cf; and George Matsuda reserve chucker, rf.

G 66's Coach Fred Tsuda released the following line-up:

Mit Mitani or George Kanagaki, p; Kaz Ikeda, c; Seizin Ikeda, lb; George Yamauchi, 2b; Toshi Nishino, 3b; Makiho Okazaki, ss; Tats Nakase, lf; Eiji Okuhara, rf; and Noboru Iriyama, cf.

Block 65: Mich Iwao, c; Yosh Hirota, lb; George Kataoka, Ed Iwao, Joe and Ralph Osa da, infield; Nelson Tanaka, Roy and Tad Nakamura, outfield; and pitchers George Kuwahara and Tosh Takata.

White Sox: George Nikaide, c; Dave Aizawa, p; Walt Sumi, lb; Hideki Yamataka, 3b; Kiyo Nagai, 3b; Buchi Yamaguchi, ss; Tsutomu Ikemura, of; Taxi Kishi, of; Yoshi Hirano, of; and Fumio Itow, of.

Kiyoshi Nebusada's Cards: Tom Egusa, p; Ed Nakamura, c; Seiko or Ben Tanizawa, lb; George Egusa, 2b; Akira Marutani or Kongo Osumi, 3b; Moon Nakamura, ss; and Ken Iwahasi, lf. Paul Ryono and Harry Kurotori, when he returns from seasonal, may join the squad also.

Robin Hoods, according to Manager George Ichimoto: Ted Emura, p; Kanbo Minamoto, c; Tom Ishii, lb; Frank Ichimoto or Konny Aoki, 2b; Donby Kawahara, dv and Frank Totsubo, rf.

Marin County J.C. He also cavorted for the East Bay All-Stars, one of the outstanding Nisei gridiron teams in California's pre-convacuation days.

With four leagues proposed, Amache, Colorado's onaba season is expected to get under way soon, according to the Granada Pioneer.

Tomorrow Morning:

BUTTE WAREHOUSEMEN TANGLE CONVOYS IN CANAL TACKLE GAME

For the biggest and toughest fray of the season, the Cumbersome Convoy will engage the weighty Warehousemen of Butte in the most hectic tackle game residents will witnessed at Rivers, on Sunday from 9 a.m. at Canal Colossium.

Using the same power line of previous engagements, the Convoys come up as slight underdogs although little is known about the Warehouse aggregation.

HT MOUNTAIN OPENS CASABA

HT. MOUNTAIN, Wyo.—The Heart Mountain High Eagles quintet will inaugurate its basketball season soon when they meet an invading five from nearby Thermopolis, recent the Sentinel.

They have also scheduled about 10 other games with other nearby town teams.

The "drivers-swampers" center on to the turf with an average height of 5'7" and an average weight of 165. Chucking Paul Ryono or lithe Shig Hayame will probably do the aerial work for the Convoy.

It is believed that the Convoys will probably keep their attack to the ground however, due to their overpowering weight. The Warehousemen will probably contrarily go to the air.

OLON ELEVEN DOWNS CANAL PREPSTERS 6-0

Sticking to an aerial attack, the Solon eleven which held the undefeated Grimsa Tido to a 0-0 score in a previous battle had a time of it during a Armistice Day engagement with the Canal High Bears as they barely came through with a timely touchdown to down the fast-improving prepsters 6-0.



162

鶴嶺湖事件後報

ツリーレイキ金庫の騒ぎで一番大きかったのは十一月一日マイヤ一長官訪問の時であつた。長官と住民代表者と會見の時刻に各倉庫で長官の話が行政館であること發表した者があつて其結果三千五百乃至四千人の住民が行政館に集會した。

その中二百人許りの青年達が首領を取つて行政官の禁足を命じた。其際陸軍を呼び込んだら流血の慘事を惹起するに決つて居るマイヤ一長官、カズン次長及びベスト所長は其代表者との會談を続行してゐたが、ベコード院長が撲られたと云ふ報告があつたので會議は中止された。

四日夜九時四十五分棒切等を持った三百から四百人の日本人は行政館に押寄せた。ベコード院長が負傷した。ベスト所長の申請に依り陸軍の管理に移され、前記の日本人は逮捕され、水住民は鎮靜せり陸軍の手に渡る迄行政官との争ひの裡には一人の銃傷者も無かつた。

とベスト所長語る。

尚十月以來絶えず事件を起して居る者も此際檢査する。以下次号

急生口

テラノ日本語学校 羅 赤高野山別院 同日蓮 教會 同西本銀寺別院 及びメリノール校に其荷物を預けて居る人は至急、上記の撤退入管財事務所に出現せらるべし。

川の町 行政館 山の市 六十九一七

お願い
高野山別院にお預りの荷物は今回政府の倉庫に移すことになりま

迷彩網共同基金分配許可

豫報で申請中であつた迷彩網共同基金分配許可が華府より下附せられたとベネット所長より發表

該基金七万五千百六十六弗六十七仙中二分が出来次第分配するとグレラム氏語る。

組合代表者会決議

去る六日組合事務所に於て開催せられたる臨時代表者会にて左の決議をなす。

一九四五年十一月三日開催の重役会に於て可決したる、転住局吏員及其家族に対する統制品及び其他の必需品供給を目的とする商店新設の件は満場一致を以つて之を承認し批准を與ふることを、右可決す。

右の決議に基づき去る火曜日組合委員と白人側委員と會合し左の條件の下に新商店を開設することに合意した。

一商店は日本人區域より遠隔の場所に設

二統制品及び必需品を取扱ひ、統制品の外は日本人売店で發売する品と同物を売る。

三商店を設置するに必要なる家屋及び一切の器具は、彼等より提供す。

四該商店經營の圓滑を期する爲、諮問機關として七名の委員を置く。

但し重役会に於て四名転住局吏員側より三名選出するものとす。

十六日(火)夜八時 軍人会集會

フリーブランド 運送会社ワラック運転手 八名 時給七十五仙 週五十四時間働キ、 四十八時間以上は、オハイオ市

運送会社チャッカー 八名 時給八十仙 週五十四時間働キ、 四十八時間以上は、オハイオ市

シカゴ ステプランスホテル (世界最大ホテル) 雑用働七名 月給百十弗ニ食附

バスボーイ七名ニ食附 六十五弗及チラツ ケッチンヘルプ七名 百弗 二食附

女給七名 二食附 週給十五弗及チップ ノード七名 十八弗及二食附

電話係七名 月給百弗 二食附



俳句に就いて (三)

和歌は「テニヲハ」の文學といつてよい程に「テニヲハ」をやかましく言ふが之をやけり綿々として盡きめ情を歌ふに適當する文學だからである。然るに俳句では「テニヲハ」は勿論説明的な言葉は出来るだけ省略し、やとかがなとか言ふ特別の動詞を使用する。随つて「テニヲハ」には重きを置かない。此の俳句の調子から来る特色が情を述べるにはどうも不適当なのである。

此の情を述べるのに幾分でも不適当な文學である俳句の使命は然らは何であるかと言へばそれは景色を描くと言ふ點にある。

元來文學は言葉で出来て居るもので言葉は時間的のものであるから、感ぜを順々に歌つて行くとか又は事件を順々に述べて行くとか言ふには適して居る。

長い小説のやうなものでも短い和歌のやうなものでも或事件の推移を寫すとか或感ぜを述べてとかいふ性質のものである。

それが畫であるとき、目に見る或瞬間の景色を畫面に描き現すものであつて、時間的でなくて、全く空間的のものである。然るに俳句は意外にも——私は意外にもと言ふ——繪畫に近いものとして存在して居る。

併し乍ら景色を描くと言つても文學であるから繪畫とは全然同一にはならないが大体に於て文學本來の性質たる時間的変化を描くに適

しない。空間的描寫に適して居るといへばやと思ふ事は五七五といふ調子と切詰めた知い詩形とから起る當然の結果であるが一方に大いなる特色を形造つて居るのである。

尤もかう言へばじて俳句も文學である以上、勿論感ぜとか事件とかを述べてはならぬと言ふのではなく、又古來さうした俳句は全くないなどと言ふのもない。

(つづく)

來る廿六、廿七の三日間
山の手では感謝祭記念
手工藝品大展開催會を
開催するにつき各區代表者の準備相談會を持つた所左の諸件が決定し、從來のそれと其の趣向を変へ、大々的に開催する事になつたと。

時日 廿六、廿七、廿八の三日間
場所 第四十一食堂

「故事物語」 10 金を攫む者は人を見ず

昔齊の國に大吏金を欲しがる人があつた。或る朝衣袋を整へて市場へ出かけて行つたが途中高橋屋の前を通ると、内て頻りに錢勘定をしてゐた。

此の男は思はず飛び込んで其処にあつた錢を引攫んで逃げ出した。が直ぐ役人に捕へられ、役人は、

「眞晝間然も店の者が

各區代表者後援
山の市 CDS 主催

出品 編物、造花、生花、其他各種手工藝品

申込所 各區代表者又は區長事務所

締切 十一月廿四日

尚右展覽會の各委員は選定されたと。

○川の町成人教育
川の町成人教育部の英

大勢ゐるのに、錢をか
つ拂ふといふのはど
ういふ譯か。」
と訊ねた。

すると男の答は斯うであつた。

「い、其処に居た人
たちは見えませんで
した。」

(列子)

クリスマスの
カード類は
十月中に出すべし

理由 人員と運送便の不足

注意 都市への郵便物でゾーン番号のある分は必ず記入する事

リヤス郵便局長

◎野球試合 十四日(日)

○山の市
廿八区対ラフライダー
(午後 0 時四十五分)

廿九空六対ホワイトソックス
(午後三時十五分)

○川の町
六十五対カーズ
(午後二時)

◎フットボール試合(日)

ウエアハウス対コネイ
(午前九時)

語科では初算及び上級の會話讀方單語を末週から教授するにつき希望者は十三課長館に於て直ちに登録せられし

○山の市 佛教會
日曜學校 午前九時

於第一會堂松本先生

於第二會堂鈴木先生

私青礼拝 午後七時半

於第二會堂今村先生

一般礼拝 午後七時半

於第一會堂松本先生

○山の市 基督教會
早天祈禱會 午前六時

於五九會堂佐藤牧師

聖餐式 午前八時

於廿二會堂山崎牧師

礼拝式 午後二時

於五九會堂佐藤牧師

説教創造の方舟

夕拝式 午後七時半

於五九會堂天下牧師

婦人会懇親會

於五九會堂 午後八時

十五日(日)午後八時より
日本レコードの時間
川の町 於十五食堂

TRANSLATION

SOURCE : 'Gila News Courier - Japanese Section 11/¹⁹26/43 1:1
SUBJECT: NEWS ON TULE LAKE INCIDENT

The worst trouble in Tule Lake occurred when the War Relocation Authority Director Myer was visiting the camp. It was announced that the Director would speak to the residents of the camp at the Administration Building. The speech was to be transmitted to the dining halls in the camp. At the appointed time, about 3,500 to 4,000 residents of the camp gathered around the Administration Building. With violent shouts about 200 young people from the crowd ordered the Director to be confined to the Administration Building. If the Army had been summoned at this moment to control the mob, no doubt there would have been bloodshed. Director Myer, Assistant Director Cozzens and Supervisor Best continued with their speeches to the residents, but when they heard the news that the Medical Director Pedicord was confined by the Japanese, the meeting was dismissed.

A gang of 300 to 400 Japanese rushed into the administrative area with clubs and sticks at 9:45 p.m., November 4th. At the request of Supervisor Best the control of the camp was turned over to the Army and the agitators were arrested. Best announced that not a single person received gunshot wounds during the time of the transference of the control of the camp to the Army or during the dissension between the residents and the administration. Furthermore, Best indicated that the agitators who had been causing trouble since October would be arrested. (Will be continued in next issue).